

# TOSHIBA

## MÁY GIẶT CỬA TRƯỚC

(Chỉ sử dụng cho mục đích gia dụng)

## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Kiểu máy

**TW-BH85S2V**

**TW-BH95S2V**

- Công ty TOSHIBA chân thành cảm ơn quý khách đã tín nhiệm và chọn mua máy giặt TOSHIBA.
- Quý khách vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng máy.
- Hãy cất giữ hướng dẫn sử dụng này để tham khảo về sau.

## MỤC LỤC

Hướng dẫn để sử dụng an toàn .....	3
Cách lắp đặt	
Mô tả sản phẩm .....	9
Hướng dẫn lắp đặt .....	10
Cách sử dụng	
Khởi động nhanh .....	14
Trước mỗi lần giặt .....	15
Hỗc đựng bột giặt, nước giặt và nước xả vải .....	16
Bảng điều khiển .....	17
Chức năng bổ sung tùy chọn .....	18
Các chức năng khác .....	19
Chương trình giặt .....	20
Thông số chương trình giặt .....	21
Vệ sinh máy	
Cách vệ sinh máy và nội dung phải lưu ý .....	22
Trở ngại và cách xử lý .....	25
Thông số kỹ thuật .....	26
Điều khoản bảo hành .....	27

## HƯỚNG DẪN ĐỂ SỬ DỤNG AN TOÀN

### Hướng dẫn để sử dụng an toàn

- Thiết bị này không dành cho người (kể cả trẻ em) bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan, trí tuệ hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Trẻ nhỏ phải được giám sát để chúng không được chơi với máy này.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải thay thế dây nguồn bởi nhà sản xuất, trung tâm bảo hành hay người có chuyên môn để tránh nguy cơ bị điện giật.
- Khi lắp đặt máy giặt, hãy sử dụng ống cấp nước mới kèm theo máy và không sử dụng lại ống cấp nước cũ.
- Không được che chắn hay phủ thảm lên các khe thông thoáng của máy.
- Máy này được sử dụng trong gia đình và các nơi tương tự như:
  - Khu vực bếp của cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác.
  - Nhà ở nông trại.
  - Bếp khách trong khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường cư trú khác.
  - Môi trường phòng ngủ và ăn sáng.
- Khi nối máy đến nguồn nước chính, giới hạn áp lực nước cấp vào máy tối đa là 1 MPa.  
Để máy hoạt động đúng, giới hạn tối thiểu của áp lực nước là 0,05 MPa.

## HƯỚNG DẪN ĐỂ SỬ DỤNG AN TOÀN

Hướng dẫn để sử dụng an toàn

Để an toàn, bạn phải theo các thông tin trong hướng dẫn sử dụng này để giảm thiểu nguy cơ cháy, nổ, điện giật hay để ngăn ngừa việc làm hỏng tài sản, thương tật cá nhân hay chết người.

Dưới đây là giải thích của các biểu tượng:

### Cảnh báo!

Biểu tượng này cho biết tình trạng có khả năng nguy hiểm - dẫn đến chết người hoặc thương tật nghiêm trọng trừ khi đã được tránh.

### Cẩn thận!

Biểu tượng này cho biết tình trạng có khả năng nguy hiểm - dẫn đến thương tật nhẹ, hoặc làm thiệt hại tài sản hay môi trường.

### Lưu ý!

Biểu tượng này cho biết tình trạng có thể nguy hiểm - dẫn đến thương tật nhẹ.

### Cảnh báo!

#### Điện giật!

- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải thay thế dây nguồn bởi nhà sản xuất, trung tâm bảo hành hay người có chuyên môn để tránh nguy cơ bị điện giật.
- Khi lắp đặt máy giặt, hãy sử dụng ống cấp nước mới kèm theo máy và không sử dụng lại ống cấp nước cũ.
- Trước khi vệ sinh hay bảo trì máy, hãy rút phích dây nguồn ra khỏi ổ cắm điện.

- Phải luôn rút phích dây nguồn ra khỏi ổ cắm điện và tắt nguồn cấp nước cho máy sau khi sử dụng máy.  
Áp lực tiêu chuẩn của nước cấp vào máy là từ 0,05 MPa đến 1 MPa.
- Máy giặt phải được nối đất. Trong trường hợp máy hỏng hay có sự cố, việc nối đất sẽ làm giảm nguy cơ điện giật bằng cách tạo ra đường dẫn có điện trở nhỏ nhất để xả dòng điện rò nếu có.
- Máy giặt này sử dụng dây nguồn có dây dẫn nối đất cho máy và phích cắm điện có chấu nối đất.  
Phải cắm phích dây nguồn vào ổ cắm điện - có chấu nối đất thích hợp với phích dây nguồn, được lắp đặt và nối đất đúng theo quy định về an toàn điện.
- Việc nối đất không đúng cho máy giặt - khi sử dụng ổ cắm điện không nối đất hoặc khi chấu nối đất của ổ cắm điện không phù hợp với chấu nối đất của phích dây nguồn, có thể dẫn đến rủi ro bị điện giật. Hãy kiểm tra với nhân viên kỹ thuật điện thành thạo hay nhân viên bảo hành nếu bạn nghi ngờ không biết máy giặt đã được nối đất đúng chưa.
- Không được sửa đổi phích cắm điện của dây nguồn máy giặt. Nếu phích cắm này không phù hợp với ổ cắm điện, phải thay thế ổ cắm điện bởi nhân viên kỹ thuật điện thành thạo.
- Phải chắc chắn là thiết bị điện và nước được kết nối bởi kỹ thuật viên thành thạo, tuân theo hướng dẫn của nhà sản xuất thiết bị và quy định về an toàn điện.

### An toàn với trẻ nhỏ

- Máy này có thể sử dụng bởi trẻ nhỏ từ 8 tuổi trở lên và người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan, trí tuệ hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng máy một cách an toàn và hiểu được các nguy hiểm liên quan. Trẻ nhỏ không được chơi với máy này. Việc vệ sinh và bảo dưỡng dành cho người sử dụng không được để trẻ thực hiện mà không có giám sát.

- Trẻ nhỏ dưới 3 tuổi phải được giám sát để chắc chắn là chúng không chơi với máy này.
- Vật nuôi và trẻ nhỏ có thể leo vào trong máy. Phải kiểm tra máy trước mỗi lần sử dụng.
- Trẻ nhỏ phải được giám sát để chúng không được chơi với máy này.
- Mặt kính cửa máy giặt có thể rất nóng khi đang vận hành. Do đó, phải giữ cho trẻ nhỏ và vật nuôi ở xa máy khi máy đang hoạt động.
- Phải gỡ bỏ tất cả các vật liệu bao gói và tháo các ốc - dùng để cố định máy khi vận chuyển, trước khi bắt đầu sử dụng máy. Nếu không, máy có thể bị hỏng nghiêm trọng.
- Sau khi lắp đặt, phích cắm điện phải ở nơi có thể tiếp cận được.

### **Nguy cơ nổ!**

- Không được giặt hay sấy các đồ dùng - đã được vệ sinh, tẩy rửa, ngâm hoặc bị ố bởi chất dễ cháy, nổ (như sáp, dầu, sơn, xăng, chất tẩy, chất tẩy làm sạch dạng khô, dầu lửa,...). Giặt hay sấy các đồ dùng này có thể gây cháy hoặc nổ.
- Hãy kiểm tra kỹ bằng tay tất cả các đồ dùng muốn giặt trước khi cho vào máy.

### **⚠ Cẩn thận!**

#### **Khi lắp đặt máy**

- Máy này chỉ được sử dụng trong nhà.
- Máy này không được thiết kế để sử dụng bên trong không gian kín.
- Không được lắp đặt máy trong nhà tắm, nơi ẩm ướt hay nơi có ga dễ nổ.

- Máy giặt này chỉ có một ngõ cấp nước vào - để nối đến đường ống nước thông thường trong gia đình.
- Sau khi lắp đặt, phích cắm điện phải ở nơi có thể tiếp cận được.
- Phải gỡ bỏ tất các vật liệu bao gói và tháo các ốc cố định máy - dùng khi vận chuyển, trước khi bắt đầu sử dụng máy. Nếu không, máy có thể bị hỏng nghiêm trọng.

### **Nguy cơ làm hỏng máy!**

- Máy giặt này chỉ được sử dụng trong gia đình và được thiết kế chỉ cho đồ giặt phù hợp với việc giặt bằng máy.
- Không được leo lên và ngồi ở mặt trên của máy.
- Không được đè vào cửa máy.
- Phải cẩn thận khi vận chuyển máy:
  - Phải bắt lại 4 ốc vào máy - dùng để cố định máy khi vận chuyển, bởi người có chuyên môn.
  - Phải xả hết nước còn đọng lại trong máy.
  - Phải vận chuyển máy cẩn thận. Khi khiêng hay nâng máy, tuyệt đối không được nắm vào các phần, bộ phận nhô ra của máy. Khi vận chuyển, không được sử dụng cửa máy giặt làm tay nắm.
  - Máy giặt này nặng. Do đó, phải cẩn thận khi vận chuyển.
- Không được đóng cửa bằng lực quá mạnh. Nếu thấy khó đóng cửa, hãy kiểm xem đồ giặt đã bỏ hết vào trong máy giặt chưa hay đã được phân bố đồng đều chưa.
- Tuyệt đối không được giặt thảm bằng máy này.

### **Vận hành máy!**

- Trước khi giặt lần đầu, hãy cho máy chạy chương trình bao gồm tất cả các công đoạn - mà không cho đồ giặt vào trong máy. Nên chọn chương trình VỆ SINH LỒNG GIẶT.

- Tuyệt đối không được cho dung môi dễ cháy, nổ hay độc hại vào máy. Không được xem xăng, cồn,... là chất tẩy để cho vào máy. Hãy chỉ chọn bột giặt hay nước giặt phù hợp cho việc giặt bằng máy, nhất là với máy giặt cửa trước.
- Trước khi cho quần áo vào máy giặt, phải chắc chắn là tất cả các túi đã được lấy hết vật dụng ra. Các vật dụng sắc, nhọn và cứng như tiền xu, trâm, móc cài, đinh, vít, đá,... còn sót lại trong túi có thể làm hỏng máy nghiêm trọng.
- Trước khi mở cửa máy giặt, hãy kiểm xem nước bên trong lồng giặt đã xả hết chưa. Không được mở cửa nếu còn thấy nước bên trong.
- Hãy cẩn thận để không bị bỏng khi máy giặt đang xả nước nóng.
- Trong khi giặt, không được cho nước bằng tay vào.
- Sau khi máy đã hoàn tất chương trình giặt, hãy chờ khoảng 2 phút trước khi mở cửa.

#### Tái sử dụng vật liệu bao gói và thải bỏ sản phẩm hỏng

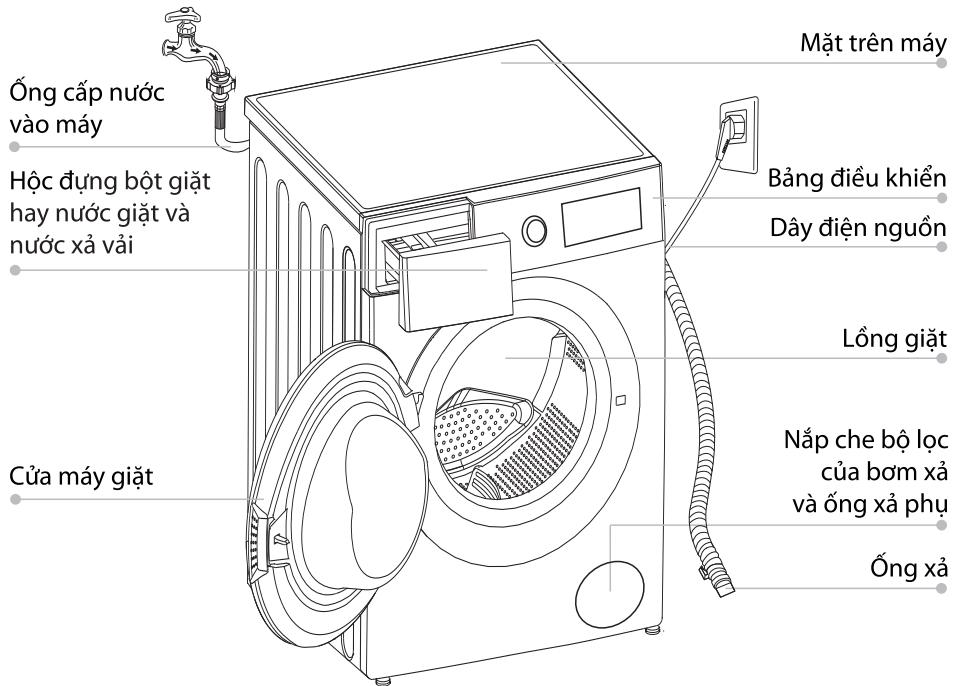


Ký hiệu hình bên cho biết không nên hủy bỏ máy cùng với rác thải gia dụng. Để giúp bảo vệ môi trường và để bảo vệ sức khỏe của mọi người - không bị ảnh hưởng bởi việc xả rác thải không kiểm soát, hãy tái sử dụng vật liệu bao gói một cách có trách nhiệm nhằm tăng cường việc sử dụng bền vững các nguồn vật liệu.

Khi cần hủy bỏ máy này trong tương lai, không được thải bỏ máy chung với rác thải thông thường. Hãy chuyển máy này đến điểm thu gom sản phẩm thải bỏ điện, điện tử gần nhất - được nêu trên trang web của Toshiba [www.toshiba.com.vn](http://www.toshiba.com.vn).

## CÁCH LẮP ĐẶT

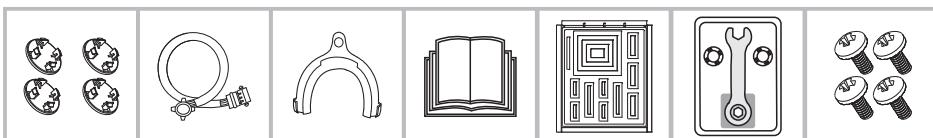
### Mô tả sản phẩm



### ⚠ Lưu ý !

- Hình này chỉ để tham khảo. Hãy xem trên sản phẩm thực tế.

### Phụ kiện



Nắp che lỗ bắt  
ốc - dùng để cố  
định máy khi  
vận chuyển

Ống cấp  
nước vào

Gá đỡ ống xả

Hướng dẫn  
sử dụng

Tấm chắn  
chuột

- Khóa vặn chân máy
- Giấy nhám (4)
- Dây cột (2)

Ốc

## Hướng dẫn lắp đặt

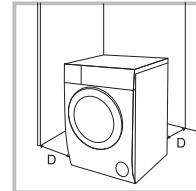
### Nơi lắp đặt

#### ⚠ Cảnh báo!

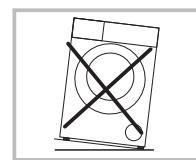
- Việc ổn định máy là quan trọng để ngăn ngừa máy bị dịch chuyển hay rung lắc!
- Phải chắc chắn là không để máy giặt đè lên dây nguồn.

Trước khi lắp đặt, hãy chọn nơi đặt máy có các đặc điểm:

- Mặt nền cứng, khô và bằng phẳng.
- Tránh ánh nắng chiếu trực tiếp vào.
- Đủ thông thoáng.
- Nhiệt độ xung quanh trên 0°C.
- Để xa các nguồn nhiệt như bếp ga hay than.



Khoảng cách  
xa mặt bên hay mặt sau  
tối thiểu D=20 mm



### Tháo bao bì máy

#### ⚠ Cảnh báo!

- Vật liệu bao gói - như xốp đệm, lớp màng bảo vệ máy,... có thể nguy hiểm đối với trẻ nhỏ.
- Hãy để tất cả các vật liệu này xa trẻ nhỏ vì có thể gây ngạt thở.

- Lấy thùng giấy và xốp đệm ra khỏi máy.
- Nhắc máy lên và lấy xốp đệm ở mặt dưới máy. Phải chắc chắn là đã lấy miếng xốp nhỏ hình tam giác cùng với xốp mặt dưới máy (xem hình trên). Nếu chưa lấy được, hãy để máy nằm nghiêng qua mặt bên, rồi dùng tay lấy miếng xốp nhỏ này ở mặt dưới của máy ra.
- Tháo bỏ băng keo giữ dây điện nguồn và ống xả.
- Lấy ống cấp nước từ trong lồng giặt.

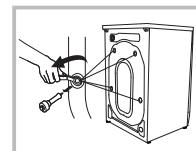
### Tháo ốc dùng để cố định máy khi vận chuyển

#### ⚠ Cảnh báo!

- Bạn phải tháo 4 ốc - dùng để cố định máy khi vận chuyển, ở mặt sau của máy giặt - trước khi sử dụng máy.
- Hãy lưu ý là khi cần vận chuyển máy, bạn sẽ phải dùng đến các ốc này.  
Do đó, hãy giữ lại các ốc này ở nơi an toàn.

Hãy làm theo các bước sau để lấy các ốc này:

- Dùng khóa vặn ốc để mở 4 ốc, rồi lấy ra ngoài.
- Lắp nắp che - kèm theo máy, để đậy vào 4 lỗ vừa tháo ốc.
- Cắt giữ các ốc dùng để cố định máy này để dùng lại khi cần vận chuyển về sau.



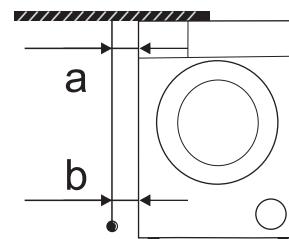
## Cách kiểm tra máy nằm ngang hay kiểm độ cân bằng của máy

### **⚠ Lưu ý!**

- Dùng thước thủy để kiểm xem máy đã được lắp đặt nằm ngang và ổn định chưa.
- Nếu không có thước thủy, bạn có thể kiểm độ cân bằng của máy theo cách sau:

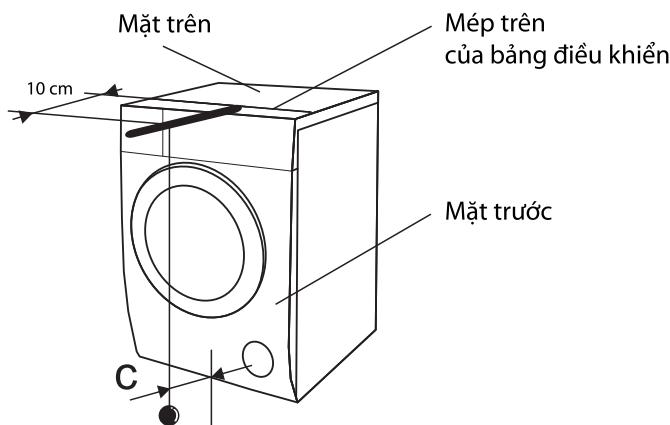
#### 1. Kiểm độ cân bằng từ trái sang phải.

- Lấy một cây dài, rồi cột một sợi dây vào giữa cây này. Treo vật nặng vào đầu dây như hình vẽ.  
Đặt cây lên giữa mặt trên máy.
- Điều chỉnh các chân máy sao cho khác biệt - giữa 2 khoảng cách a và b, nhỏ hơn 1 cm.



#### 2. Kiểm độ cân bằng từ trước ra sau.

- Đặt một cây dài lên giữa mặt trên máy, rồi cột vào cây này một sợi dây - có treo vật nặng ở đầu dây như hình vẽ.  
Vị trí cột dây vào cây cách mép trên của bảng điều khiển 10 cm.
- Điều chỉnh các chân máy sao cho khoảng cách C nằm trong giới hạn 3,5 ~ 4,5 cm.  
(C là khoảng cách từ đầu dây đến cạnh dưới của mặt trước)



## Cách điều chỉnh máy để cân bằng

- Lưu ý: trước hết, kiểm xem các chân máy đã được vặn sát vào mặt đáy máy giặt chưa. Nếu chân nào chưa được vặn sát, hãy dùng khóa vặn đai ốc để vặn sát chân máy vào mặt đáy của máy giặt.

- Sau đó, kiểm xem chân máy nào chưa chạm vào mặt nền đặt máy. Nếu chân nào chưa chạm, hãy dùng khóa vặn để mở đai ốc theo chiều kim đồng hồ và hạ chân máy xuống.
- Điều chỉnh các chân máy để máy được đặt vững và không lắc lư trên bề mặt nền.



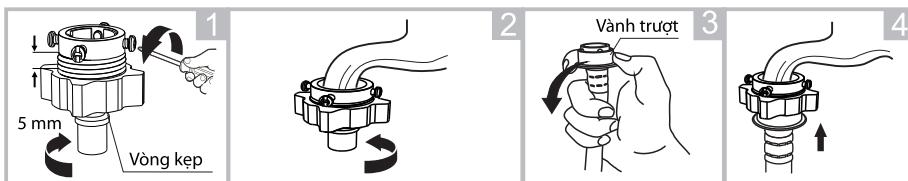
## Lắp ống cấp nước vào

### **⚠ Cảnh báo!**

- Để tránh nước rò rỉ làm hỏng máy, hãy theo các hướng dẫn dưới đây.
- Không được xoắn, đè, sửa đổi hay cắt ống cấp nước.

Hãy lắp ống cấp nước như hình dưới đây. Có 2 cách để lắp ống cấp nước.

- Cách 1: lắp ống cấp nước vào vòi nước thông thường.



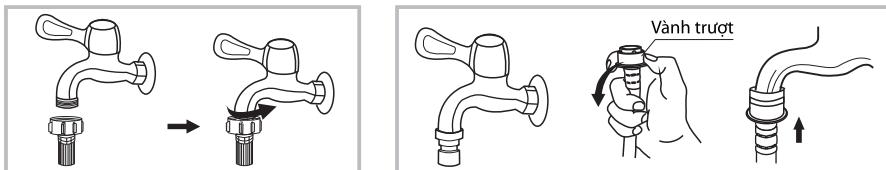
Nối lỏng  
vòng kẹp  
và 4 ốc

Đẩy đầu ống cấp nước vào sát vòi  
nước sao cho đầu vòi nước ép  
chặt lên vòng cao su bên trong  
đầu ống cấp nước. Sau đó, siết  
chặt 4 ốc, rồi siết chặt vòng kẹp.

Ấn để kéo vòng  
trượt xuống dưới,  
rồi cắm ống cấp  
nước vào đầu ống  
vừa bắt ốc.

Lắp ống  
đã hoàn tất.

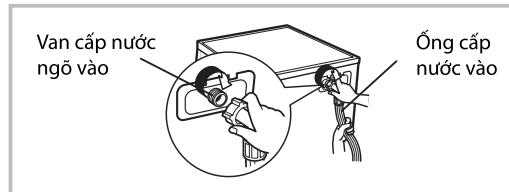
- Cách 2: lắp ống cấp nước vào vòi nước loại có ren hay loại dành riêng cho máy giặt.



Với loại vòi nước có ren

Với loại vòi nước dành riêng cho máy giặt

Nối đầu kia của ống cấp nước đến van cấp nước ở phía sau máy giặt, rồi siết chặt vòng khóa theo chiều kim đồng hồ.



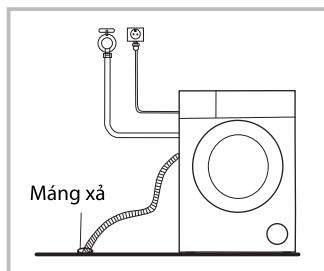
## Ống xả

### ⚠ Cảnh báo!

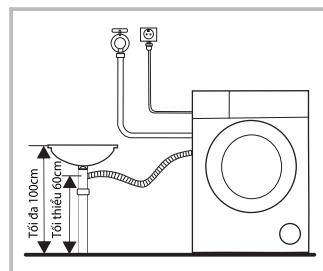
- Không được thắt ống hay kéo dãn ống xả.
- Phải lắp đặt ống xả đúng vị trí. Nếu không, có thể làm rò rỉ nước.

Có 2 cách để lắp đặt đầu cuối của ống xả:

Cách 1: đặt đầu cuối của ống xả vào máng xả.

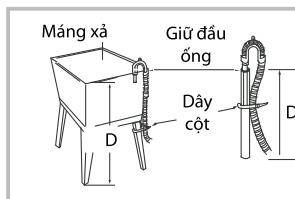
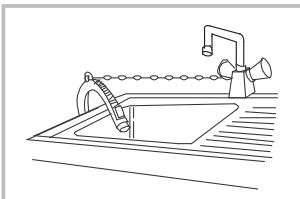


Cách 2: nối đầu cuối của ống xả vào nhánh ống xả của thiết bị vệ sinh khác - trước khi nối đến máng xả.



### ⚠ Lưu ý!

- Nếu máy giặt có gá đỡ ống xả, hãy lắp đặt như dưới đây.



Khoảng cách D:  
tối thiểu là 60 cm  
và tối đa là 100 cm

### ⚠ Cảnh báo!

- Khi lắp đặt ống xả, phải cố định ống này bằng dây cột chắc chắn.
- Nếu ống xả quá dài, không được dùng lực để đẩy ống xả vào trong máy giặt vì làm như vậy sẽ gây ra tiếng động bất thường khi máy hoạt động.

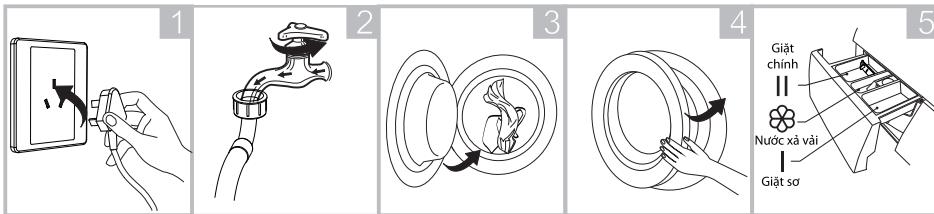
# CÁCH SỬ DỤNG

## Khởi động nhanh

### ! Cẩn thận!

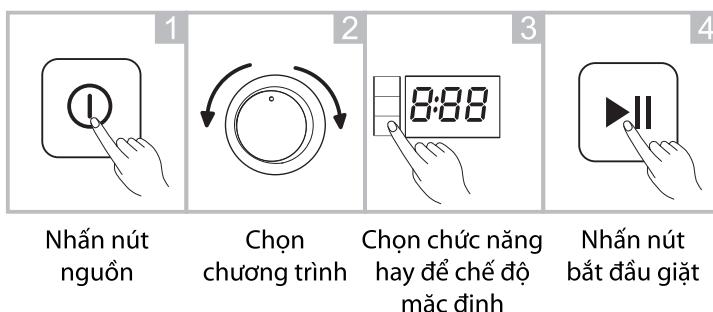
- Trước khi giặt, phải chắc chắn là máy đã được lắp đặt đúng.
- Trước khi giặt lần đầu, hãy cho máy chạy chương trình bao gồm tất cả các công đoạn - mà không cho đồ giặt vào trong máy. Nên chọn chương trình VỆ SINH LỒNG GIẶT.

### 1. Trước khi giặt



Cắm phích nguồn vào ổ cắm điện Mở nước cấp cho máy giặt Cho đồ giặt vào máy Đóng cửa máy giặt Cho bột giặt hay nước giặt vào

### 2. Bắt đầu giặt



Nhấn nút nguồn Chọn chương trình Chọn chức năng hay để chế độ mặc định Nhấn nút bắt đầu giặt

### ⚠ Lưu ý!

- Nếu chọn chế độ mặc định, bạn sẽ bỏ qua bước 3.

### 3. Khi giặt xong

Máy phát ra tiếng “bíp” và màn hình đồng thời hiển thị “End”.